

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 4, 2001

OTTAWA, LE MERCREDI 4 JUILLET 2001

Statutory Instruments 2001

Textes réglementaires 2001

SOR/2001-213 to 240 and SI/2001-79 to 82

DORS/2001-213 à 240 et TR/2001-79 à 82

Pages 1234 to 1417

Pages 1234 à 1417

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 3, 2001 and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 3 janvier 2001 et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2001-214 13 June, 2001

Enregistrement  
DORS/2001-214 13 juin 2001

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the substance that is the subject of this Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu, sous le régime de l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> des renseignements concernant la substance visée par le présent arrêté;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que la substance a été fabriquée au Canada ou importée, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substance are in effect;

Attendu que la substance n'est assujettie à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, June 13, 2001

Ottawa, le 13 juin 2001

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

**ORDER 2001-87-04-01 AMENDING  
THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2001-87-04-01 MODIFIANT  
LA LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. Section 1<sup>1</sup> of the *Domestic Substances List*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

**1. L'article 1<sup>1</sup> de la *Liste intérieure*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

1. In this List, "Act" means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

1. Dans la présente liste, « Loi » s'entend de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

2. (1) This List contains substances referred to in subsections 66(1), 87(1) and (5), 105(1) and 112(1) of the Act, and is made up of the following Parts:

2. (1) La présente liste énumère les substances visées aux paragraphes 66(1), 87(1) et (5), 105(1) et 112(1) de la Loi et est composée des parties suivantes :

(a) Part 1, which sets out chemicals and polymers, except those referred to in paragraphs (b) to (d), identified by their Chemical Abstracts Service Registry Numbers;

a) la partie 1 : substances chimiques et polymères non visés aux alinéas b) à d) et désignés par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service;

(b) Part 2, which sets out chemicals and polymers to which subsection 81(3) of the Act applies, that are identified by their Chemical Abstracts Service Registry Numbers;

b) la partie 2 : substances chimiques et polymères assujettis au paragraphe 81(3) de la Loi et désignés par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service;

(c) Part 3, which sets out chemicals and polymers, except those referred to in paragraph (d), that are identified by their masked names in accordance with the *Masked Name Regulations*, and by their Confidential Substance Identity Numbers assigned by

c) la partie 3 : substances chimiques et polymères non visés à l'alinéa d), et désignés, aux fins de protection de renseignements professionnels confidentiels conformément à l'article 88 de la Loi, par leur dénomination maquillée en conformité avec

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/97-197

<sup>2</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/97-197

<sup>2</sup> DORS/94-311

the Department of the Environment, in order to protect confidential business information in accordance with section 88 of the Act;

(d) Part 4, which sets out chemicals and polymers to which subsection 81(3) of the Act applies that are identified by their masked names in accordance with the *Masked Name Regulations*, and by their Confidential Substance Identity Numbers assigned by the Department of the Environment, in order to protect confidential business information in accordance with section 88 of the Act;

(e) Part 5, which sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in paragraphs (f) to (h), that are identified

(i) in the case of enzymes, by their International Union of Biochemistry and Molecular Biology Numbers or by their Chemical Abstracts Service Registry Numbers,

(ii) in the case of inanimate biotechnology products other than enzymes, by their Chemical Abstracts Service Registry Numbers, and

(iii) in the case of living organisms, by their specific substance names;

(f) Part 6, which sets out inanimate biotechnology products and living organisms to which subsection 81(3) or 106(3) of the Act applies, that are identified

(i) in the case of enzymes, by their International Union of Biochemistry and Molecular Biology Numbers or Chemical Abstracts Service Registry Numbers,

(ii) in the case of inanimate biotechnology products other than enzymes, by their Chemical Abstracts Service Registry Numbers, and

(iii) in the case of living organisms, by their specific substance names;

(g) Part 7, which sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in paragraph (h), that are identified by their masked names in accordance with the *Masked Name Regulations*, and by their Confidential Substance Identity Numbers assigned by the Department of the Environment, in order to protect confidential business information in accordance with section 88 or 113 of the Act; and

(h) Part 8, which sets out inanimate biotechnology products and living organisms to which subsection 81(3) or 106(3) of the Act applies and that are identified by their masked names in accordance with the *Masked Name Regulations*, and by their Confidential Substance Identity Numbers assigned by the Department of the Environment, in order to protect confidential business information in accordance with section 88 or 113 of the Act.

(2) The letter “N” after the number of a substance indicates that the prescribed information has been provided to the Minister in accordance with subsection 81(1) or 106(1) of the Act and assessed by the Minister under section 83 or 108 of the Act.

(3) The letter “T” after the number of a substance indicates that the prescribed information has been provided to the Minister in accordance with subsection 81(2) or 106(2) of the Act.

(4) The letter “S” after the number of a substance in Part 2, 4, 6 or 8 indicates that the substance is subject to subsection 81(3) or 106(3) of the Act and was subject to a Significant New Activity notice under subsection 85(1) or 110(1) of the Act before it was added to this List.

le *Règlement sur les dénominations maquillées* et par leur numéro d'identification confidentielle attribué par le ministère de l'Environnement;

d) la partie 4 : substances chimiques et polymères assujettis au paragraphe 81(3) de la Loi et désignés, aux fins de protection de renseignements professionnels confidentiels conformément à l'article 88 de la Loi, par leur dénomination maquillée en conformité avec le *Règlement sur les dénominations maquillées* et par leur numéro d'identification confidentielle attribué par le ministère de l'Environnement;

e) la partie 5 : produits biotechnologiques inanimés et organismes vivants non visés aux alinéas f) à h), et désignés :

(i) dans le cas des enzymes, par leur numéro d'identification de l'International Union of Biochemistry and Molecular Biology ou par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service,

(ii) dans le cas des produits biotechnologiques inanimés autres que les enzymes, par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service,

(iii) dans le cas des organismes vivants, par leur dénomination spécifique;

f) la partie 6 : produits biotechnologiques inanimés et organismes vivants assujettis aux paragraphes 81(3) ou 106(3) de la Loi, et désignés :

(i) dans le cas des enzymes, par leur numéro d'identification de l'International Union of Biochemistry and Molecular Biology ou par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service,

(ii) dans le cas des produits biotechnologiques inanimés autres que les enzymes, par leur numéro de registre du Chemical Abstracts Service,

(iii) dans le cas des organismes vivants, par leur dénomination spécifique;

g) la partie 7 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants non visés à l'alinéa h), et désignés, aux fins de protection de renseignements professionnels confidentiels conformément aux articles 88 ou 113 de la Loi, par leur dénomination maquillée en conformité avec le *Règlement sur les dénominations maquillées* et par leur numéro d'identification confidentielle attribué par le ministère de l'Environnement;

h) la partie 8 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants assujettis aux paragraphes 81(3) ou 106(3) de la Loi, et désignés, aux fins de protection de renseignements professionnels confidentiels conformément aux articles 88 ou 113 de la Loi, par leur dénomination maquillée en conformité avec le *Règlement sur les dénominations maquillées* et par leur numéro d'identification confidentielle attribué par le ministère de l'Environnement.

(2) La lettre « N » qui suit le numéro d'une substance indique que les renseignements réglementaires ont été fournis au ministre conformément aux paragraphes 81(1) ou 106(1) de la Loi et évalués par lui aux termes des articles 83 ou 108 de la Loi.

(3) La lettre « T » qui suit le numéro d'une substance indique que les renseignements réglementaires ont été fournis au ministre conformément aux paragraphes 81(2) ou 106(2) de la Loi.

(4) La lettre « S » qui suit le numéro d'une substance figurant aux parties 2, 4, 6 ou 8 indique que la substance est assujettie aux paragraphes 81(3) ou 106(3) de la Loi et a fait l'objet d'un avis de nouvelle activité aux termes des paragraphes 85(1) ou 110(1) de la Loi avant son inscription sur la présente liste.

(5) The indication “S” after the number of a substance in Part 2, 4, 6 or 8 indicates that the substance is subject to subsection 81(3) or 106(3) of the Act and was not subject to a Significant New Activity notice under subsection 85(1) or 110(1) of the Act before it was added to this List.

**2. The heading “PART I / PARTIE I” of the List and the heading<sup>1</sup> after it are replaced by the following:**

PART 1 / PARTIE 1

CHEMICALS AND POLYMERS IDENTIFIED BY CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE REGISTRY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 2 / SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO DE REGISTRE DU CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE, ET NON VISÉS À LA PARTIE 2

**3. Notes 1<sup>1</sup> and 2<sup>1</sup> to Part 1 of the List are repealed.**

**4. The List is amended by adding the following after Part 1:**

PART 2

CHEMICALS AND POLYMERS TO WHICH SUBSECTION 81(3) OF THE ACT APPLIES AND IDENTIFIED BY CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE REGISTRY NUMBERS

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
598-55-0 T - S	Any activity other than use as a reactive intermediate in the manufacture of polymers to be used in industrial coatings.

**5. The heading “PART II / PARTIE II” of the List and the heading<sup>1</sup> after it are replaced by the following:**

PART 3 / PARTIE 3

CHEMICALS AND POLYMERS IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 4 / SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D’IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE, ET NON VISÉS À LA PARTIE 4

**6. The List is amended by adding the following after Part 3:**

PART 4

CHEMICALS AND POLYMERS TO WHICH SUBSECTION 81(3) OF THE ACT APPLIES, IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS

**7. The heading “PART III / PARTIE III” of the List and the heading<sup>1</sup> after it are replaced by the following:**

(5) La marque « S’ » qui suit le numéro d’une substance figurant aux parties 2, 4, 6 ou 8 indique que la substance est assujettie aux paragraphes 81(3) ou 106(3) de la Loi, mais n’a pas fait l’objet d’un avis de nouvelle activité aux termes des paragraphes 85(1) ou 110(1) de la Loi avant son inscription sur la présente liste.

**2. L’intertitre « PART I / PARTIE I » de la même liste et l’intertitre<sup>1</sup> le suivant sont remplacés par ce qui suit :**

PART 1 / PARTIE 1

CHEMICALS AND POLYMERS IDENTIFIED BY CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE REGISTRY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 2 / SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO DE REGISTRE DU CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE, AUTRES QUE CEUX VISÉS À LA PARTIE 2

**3. Les notes 1<sup>1</sup> et 2<sup>1</sup> de la partie 1 de la même liste sont abrogées.**

**4. La même liste est modifiée par adjonction, après la partie 1, de ce qui suit :**

PARTIE 2

SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES ASSUJETTIS AU PARAGRAPHE 81(3) DE LA LOI ET DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO DE REGISTRE DU CHEMICAL ABSTRACTS SERVICE

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
598-55-0 T - S	Toute activité autre que son utilisation comme intermédiaire réactif dans la fabrication de polymères destinés au revêtement industriel.

**5. L’intertitre « PART II / PARTIE II » de la même liste et l’intertitre<sup>1</sup> le suivant sont remplacés par ce qui suit :**

PART 3 / PARTIE 3

CHEMICALS AND POLYMERS IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 4 / SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D’IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE, ET NON VISÉS À LA PARTIE 4

**6. La même liste est modifiée par adjonction, après la partie 3, de ce qui suit :**

PARTIE 4

SUBSTANCES CHIMIQUES ET POLYMÈRES ASSUJETTIS AU PARAGRAPHE 81(3) DE LA LOI ET DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D’IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE

**7. L’intertitre « PART III / PARTIE III » de la même liste et l’intertitre<sup>1</sup> le suivant sont remplacés par ce qui suit :**

PART 5 / PARTIE 5

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 6, 7 OR 8 /  
PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES INANIMÉS ET ORGANISMES VIVANTS NON VISÉS AUX PARTIES 6, 7 OU 8

**8. The List is amended by adding the following after Part 5:**

PART 6

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS TO WHICH SUBSECTION 81(3) OR 106(3) OF THE ACT APPLIES, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 8

**9. The heading “PART IV / PARTIE IV” of the List and the heading<sup>1</sup> after it are replaced by the following:**

PART 7 / PARTIE 7

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 8 / PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES ANIMÉS ET ORGANISMES VIVANTS DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D'IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE ET NON VISÉS À LA PARTIE 8

**10. The List is amended by adding the following after Part 7:**

PART 8

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS TO WHICH SUBSECTION 81(3) OR 106(3) OF THE ACT APPLIES, AND IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS

COMING INTO FORCE

**11. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

**Description**

The purpose of this publication is to amend the *Domestic Substances List* (DSL).

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, (CEPA), requires the Minister of the Environment to compile a list of substances, “to be known as the *Domestic Substances List*”, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a

PART 5 / PARTIE 5

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 6, 7 OR 8 /  
PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES INANIMÉS ET ORGANISMES VIVANTS, NON VISÉS AUX PARTIES 6,7 OU 8

**8. La même liste est modifiée par adjonction, après la partie 5, de ce qui suit :**

PARTIE 6

PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES INANIMÉS OU ORGANISMES VIVANTS ASSUJETTIS AUX PARAGRAPHES 81(3) OU 106(3) DE LA LOI, ET NON VISÉS À LA PARTIE 8

**9. L’intertitre « PART IV / PARTIE IV » de la même liste et l’intertitre<sup>1</sup> le suivant sont remplacés par ce qui suit :**

PART 7 / PARTIE 7

INANIMATE BIOTECHNOLOGY PRODUCTS AND LIVING ORGANISMS IDENTIFIED BY CONFIDENTIAL SUBSTANCE IDENTITY NUMBERS, EXCEPT THOSE LISTED IN PART 8 / PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES INANIMÉS ET ORGANISMES VIVANTS DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D'IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE, ET NON VISÉS À LA PARTIE 8

**10. La même liste est modifiée par adjonction, après la partie 7, de ce qui suit :**

PARTIE 8

PRODUITS BIOTECHNOLOGIQUES INANIMÉS ET ORGANISMES VIVANTS ASSUJETTIS AUX PARAGRAPHES 81(3) OU 106(3) DE LA LOI ET DÉSIGNÉS PAR LEUR NUMÉRO D'IDENTIFICATION CONFIDENTIELLE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**11. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie de cet arrêté.)*

**Description**

L’objectif de cette publication est de modifier la *Liste intérieure*.

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* (LCPE) stipule que le ministre de l’Environnement établit une liste de substances appelée « liste intérieure » qui énumère toutes les « substances qu’il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des

quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

The DSL thus defines existing substances for the purposes of the Act, and is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *Regulations Respecting Notification of Substances New to Canada* (*New Substances Notification Regulations*) implemented under section 89 of the CEPA. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions and/or corrections that are published in the *Canada Gazette* as amendments of the List.

Subsection 87(1) of CEPA requires the Minister to add a substance to the DSL where (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*, (c) the period for assessing the information under section 83 has expired, and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

#### **Alternatives**

No alternatives to amending the DSL were considered.

#### **Benefits and Costs**

##### **Benefits**

This amendment to the *Domestic Substances List* will benefit the public, industry and governments by identifying additional substances that have been defined as “existing” under CEPA, and that are therefore exempt from all assessment and reporting requirements under the *New Substances Notification Regulations*.

##### **Costs**

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the *Domestic Substances List*.

##### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in the CEPA. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the *Domestic Substances List*.

quantités d’au moins 100 kg au cours d’une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

La *Liste intérieure* définit donc ce qu’est une substance existante au sens de la Loi et elle est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites à la LI ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement concernant la fourniture de renseignements sur les substances nouvelles au Canada* (*Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*) lequel est en vigueur en vertu de l’article 89 de la LCPE. Les substances non énumérées à la *Liste intérieure* devront faire l’objet d’un préavis et d’une évaluation, tel qu’exigé par ce règlement et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La *Liste intérieure* a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la *Liste intérieure* n’est pas fixe dans le temps puisqu’elle peut faire l’objet d’ajouts, d’éliminations et/ou de corrections lesquels sont publiés à la *Gazette du Canada* sous forme de modifications à la *Liste intérieure*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE exige que le ministre ajoute une substance à la *Liste intérieure* lorsque a) des renseignements additionnels ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1) ont été fournis au ministre tels que spécifiés au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, c) le délai d’évaluation prévu à l’article 83 est expiré et d) aucune condition mentionnée au paragraphe 84(1)(a) reliée à la substance demeure en vigueur.

#### **Solutions envisagées**

Aucune autre alternative n’a été considérée pour modifier la *Liste intérieure*.

#### **Avantages et coûts**

##### **Avantages**

Cette modification à la *Liste intérieure* entraînera des avantages pour le public, l’industrie et les gouvernements. Ces avantages sont reliés au fait que la *Liste intérieure* identifiera les substances additionnelles qui ont été identifiées comme « existantes » en vertu de la LCPE, et que ces substances sont par conséquent exemptes de toutes exigences reliées à des évaluations et des rapports tels qu’exigés par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*.

##### **Coûts**

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l’industrie et les gouvernements suite à cette modification à la *Liste intérieure*.

##### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la *Liste intérieure* si elles ont été identifiées comme respectant le critère d’admissibilité mentionné à la LCPE. Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n’est pénalisé par cette modification à la *Liste intérieure*.

**Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

**Compliance and Enforcement**

The *Domestic Substances List* (DSL) identifies substances which, for the purposes of the CEPA, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the List itself.

**Contacts**

Martin Sirois  
A/Head  
New Substances Notification Section  
New Substances Division  
Commercial Chemicals Evaluation Branch  
Department of the Environment  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Tel.: (819) 997-3203

Peter Sol  
Director  
Regulatory and Economic Analysis Branch  
Economic and Regulatory Affairs  
Directorate  
Department of the Environment  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Tel.: (819) 994-4484

**Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification, mentionne qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection par le public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

**Respect et exécution**

La *Liste intérieure* identifie, tel que requis par la LCPE, les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles. Par conséquent, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la *Liste intérieure*.

**Personnes-ressources**

Martin Sirois  
Chef intérimaire  
Section des déclarations  
Division des nouvelles substances  
Direction d'évaluation des produits  
chimiques commerciaux  
Ministère de l'Environnement  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Tél. : (819) 997-3203

Peter Sol  
Directeur  
Direction des analyses  
réglementaires et économiques  
Direction générale des affaires  
économiques et réglementaires  
Ministère de l'Environnement  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Tél. : (819) 994-4484